



TIN trong nước



SAIGON

XE BIỂN CÁM MỘT A-XÂM

GIÀY GIỎ

Chiều hôm qua, hồi 8 giờ rưỡi, chở về xe biển số 54 chạy đường Saigon-Cholon, vừa chạy đến ngã tư Bourse và Gia Định có một a-xâm trên xe mà co gáy ở hông để xuống đất.

Đến tháng không kịp nên cản a-xâm ta gáy giờ.

A-xâm nháo lán là khóc; hả hả, gián cát ngồi đó, hu hu, bi bi.

Thiên hạ xúm lại xem và kêu xe chờ a-xâm đến nhà thương cho quan thằng bàng, bê.

Nhà chuyên-tranh còn đang tiến hành cuộc điều tra.

MUỐN AN CẤP XE KÉO

Tên Hán-vân Bé, 30 tuổi, cu-ix, nhâ, ở đường hố Docteur Galliard, muôn sâm một chiếc xe kéo lùm nhang làm trôi chiếc xe không đư được nhất định.

Tùng nước, anh ta bèn lâm liệu.

Sau chiếc xe kéo mướn của anh Bé nhô to với vựt tay tóm gòp đột áo quần dán nát nát nóch.

Ông chủ đến chứng hạy lát đít di thi với o bôt, Mâ-vân-Bé bị bắt giải ra tòa chờ ngày lành án.

CHOLON

Ài, ài, NÓ TRÒM ĐỒ CỦA ÔNG BẦU

Kép hét hòn tên Nguyễn-vi-Giỏi, nhâ vào gánh hát Phước - thành Ban cùm M. Nguyễn-vân-Xá thường lgi hát tại Xóm-cùi.

Bó anh Giỏi này, tò không đở hay sao mà túng quá hnh đêm 29 November rói, vào buôn mượn đờ một bộ đồ bông nhưng và cái áo éo hoảng dang gié bón đồng rđi diết.

Bí hủ phải khóng?

Chủ hàng tui mìngh chất nguyễn trót rđt đến thura với Cò-bôt.

NÀI TÔN TÉ NGƯA GÀY TAY
Hôm chđa-nhợt rồi, nái Tôn xđong đđt nám sán tay chon.

Chồng anh ta ngđt, đau nám nhâ mặt mày đòn lgi mòi biêt cảnh tay minh bi cẩn gợt lgi.

Mardi 3-12-35 — TIỀU-THUYẾT số 178

II 烤 莲 莖

Hoa thiêu Hồng-lien tự

Nguyễn-Chánh-Sát dịch thuật

Hồi thứ hai mươi

Xin cung-đò Hoa-thuyết hiền thán, thông, Cùu phu-chow ai có dụng tri kế.

(Tiếp theo)

Nhường con mât sâng suýt kia cù ngô chòng re ngoài sáu ngô, bộn hñu sáu cù ai gán tói vý.

Cù Châu-ké-Huân làngười

Namky

AI LÀ NGƯỜI HÀM HIỆP?

Nên giúp hoi chy co
bai lao

Bản tri Cù Bai Lao và

Thị trấn Xá lò chure-thanh

Bac-lieu, có tên là xã

29-11-35, theo lời khui của

cù dánh, đánh trọng Op 20

nghe là phải chung 60.00

song tien xem của thị trưởng

không chung. Ké đón

trough không nghe, hái dâng

khoa van ran, nào có khé

gi là phap-luat. May day

M. quan Tuc di tuan loi do

lâm chép hái dâng sau

bó tò. Ông Cù làm ảng két

rõi đra nót bai qua thon. Tóm

ba h. tông giám thi Bóng

Nghé nói tai Hong muron

Trag-su?

Thị Bóng là tiêm xiêm kia

cù, cùn al là tiêm Cùi đau?

Phi cùi chü cùi là tìn chét

lai... Q... khong bao noy xé mà

khong co von, no too rap voi

bog di quyen, lam de, tranh

nong con ten-loi hay la

coi quyen truoc khi xé.

Thit la chung no an erop

giau chau-tinh.

Mont rang phap-luat tieu

diết đe 38 đđt g iru he cho

dân.

CHUA NGUC LOI VÔ KHẨM

Tai rõ gi lò, cu gò là mòi đure.

Công báo hò ky roi moi kieu

en ve vòi đe 38 đđt g

muon sâm

và 5.000.000 luyt (Thuyng-Hai)

và 5.000.000 luyt (Thuyng-Hai)

QUAN-LY COI DONG-PHAP - SAIGON

số 26, đường Chaignac

Chi-nganh & iai Hanoi, số 55, Đại lộ Francis Garnier.

Chi-nganh & iai Nam-Vang, số 94 đường Galilé.

BAC-LIEU

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỘN NẠC DANH PHÁI

Được quyền kiểm soát của Chánh-phủ Đông-Pháp

Vốn 1.000.000 luyt (Thuyng-Hai)

và 5.000.000 luyt (Thuyng-Hai)

đại-hát, ban-hieu, phap-luat

đe-hát, ban-hieu, phap-luat

đe-hát

TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá bao: "Lục-Tinh Tân-Văn"

Một năm... 12\$00 — Sáu tháng... 6\$50 — Mỗi số... 0\$04

Mua chung Lục-Tinh Tân-Văn và Phụ-trương Phật-Học — Một năm... 14\$00 — Sáu tháng... 7\$50

Giá riêng: Truong "Phat-Hoc"

Một năm... 2\$50 — Sáu tháng... 1\$30 — Mỗi số... 0\$04



BỘ

PHOSCAO

LÀ MÓN ĂN BIÈM TÂM
CÓ NHIỀU CHẤT BỒ^Đ
DỄ TIÊU HÓA

Có gòi biếu hộp nhỏ dùng thử

Viết thư hỏi tại hàng L'UCIA Saigon

TRUYỀN NGĀN

HỎI HẠN

(Tiếp theo)

Phạm-hoàng-Sơn

Tiếng chờ của ngoài ngõ, tức tóc cỏ Lang ngồi đây, với vú bà tèo, không kín mang giặt, lát đát chạy ra cửa, trong tri, định chẳng vâ.

Nhưng nào có thiêng chông, chỉ thấy anh xạ phu, tay cầm gong lùi thui di kẽm mồi ngoài đường.

Thất vọng, cỏ Lang nằm lang trên ván, mà nước mắt đã chan hoà.

Từ ngày cỏ Lang ở với thầy Hai cho đến nay, trót đã hai năm trường, buỗi đầu hai yêu vú như là ngón nhánh và g Lang thấy Hai yêu chừng nào lại có nứng cao cát tinh hely theo chừng n'y. Đầu Hai no khì chờn thiên với cái lõi nhỏ nhu của Lang, Lang chỉ qui gối kẽm bể chông, nang ni y để dồn vào cái tát hòn nón này của Hai.

Buổi đầu Hai yêu Lang rất nồng nồng, không khí nồng bô Lang ở nhà nhỏ mình nhưng lần lần Hai lại đổi tinh cát bạc, xực tra, đệm dáng, hot xách, Lang cứ khóc lóc với chông.

Nhưng cái chi phong dáng của Hai đương như in khắc tại náo óc tén khồng hòn海外 dồn lời khuyên của vay.

Bao nhiêu cái tinh hau yêm trong trái tim khó héo của Lang, không thể nào giữ nổi ở nhà, thý' cái đời của mình dâng tan tác, hư bot xâ hong.

Buổi đầu Hai yêu Lang có cái nhan sắc mang ma dê yêu, nhưng lần lần phản lợt hương phai Lan không thể làm đẹp lòng Hai mai mỉ, đó là cái luật chung của tạo hóa thay đổi thời gian, khiến cho Hai phải chán cái đẹp của Lang.

Có lẽ Lang thấy Hai đã chơi quá, nên qui gối trước mặt hông khéo nín rắng : « Minh ôi ! sao lúcnày minh đối với em có vẻ lãnh đậm vậy ? » Hoc giả nén em có làm đâu chí trái ý mình, hoặc đặc tội với minh xin minh chỉ giáo cho em để em sửa lại cho vừa ý minh ».

Hai chỉ phì cười : « Không minh phải dè cho tôi », di chơi sự làm việc của tôi cũng dù giúp ích cho xã hội rồi, tôi chưa phái là phuруг giá áo túi cơm, ăn không ngồi ròi mà mang tiếng con sâu phả hai xã hội !!! Tôi di chơi cho đến chừng nào tôi chán, thì đâu mi' bô có hiểu tôi di chơi nữa tôi cũng không thêm dấu... » Bao,

nhiều lời nói vự quyết làm cho Lang vù phường an ti khuyen lon chóng.

Hai trưởng rảng sur làm việc đó là giúp ích cho xã hội, mà nào có hiên thùy là người, nô lệ cho đồng tiền với đồng tiền lương của thầy làm ra, thầy c' thế nuối sòng thầy và vự thầy là chuyên lớn, nhưng không ngờ thầy giúp việc cho sở là chuyên nhỏ ! Nếu người học giỏi hơn thầy, làm việc rành rẽ hơn thầy mà vẫn thất nghiệp vất-vã, bôa đói bôa no. Thầy không rõ ràng trong xã hội này nếu không co thầy, thi không khai gi cá, mà thầy nào hay sự phong-tung của thầy chẳng những làm cho phong-tục suy đồi mà lại còn lâm cho vự thầy phải ngâm ngũ thí-vung Thầy chôn sầu cái hạnh phúc của vự thầy vùo ch' n mít-mù, mà thầy vẫn chưa hay...

Ánh trăng ta thutherford trên cánh liêu, giùm đêm tuyêt (anh sương mờ, xà xá tiếng sao ai thôi nô nùng, làm rung động cái khồng khí êm đêm lang lê, như than thở, như oán trách, như gởi m' sầu & tìn dâng lòng của khirsch-te-tai lang lung.

Th' rồi cỏ Lang vút bén ra đì.

Trời càng khuya càng lạnh, trên con đường uân uân vắng vâ, m' thâm, dưới bóng trăng soi, cánh trời bát ngát, nhưng cỏ Lang cứ bâi thái di, trên giường mặt hông lê vang, chay.

Bi' h'it con đường n'y, sang đìn đường no, nhưng nô có biết Hai đâu mà tìm

(Lan n)

CHUYÊN TRI BINH THÂN TÀI

Doctor NGUYỄN-VĂN-TIỀN,
đáp h'ing kh'ac v' v'anh
v' v'nh-

v' v'nh, d'nh, Chasselaop
Lam, v' v'nh.

Chuyên tri cát chung bình
m' ch'nh, l'nh, l'nh, l'nh
m' ch'nh, l'nh, l'nh, l'nh
v' v'nh, d'nh, Chasselaop
Lam, v' v'nh.

Ông đã nhiều năm kinh
nghiệm với v' v'nh, l'nh
v' v'nh, d'nh, Chasselaop
Lam, v' v'nh.

Mỗi ngày ông đều khép
hông sao toan, Chia-nhry và
ngày là thi budi v' v'nh mal.

Ông cũng có dung điều đà
tr' v' v'nh.

Ai muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hơn nhất ?
Ai muốn có người bảo-shi thiết kỵ sang,
các tên thuốc của các quan Bác-Te ?

V' XIN MỚI QUÝ VI BÌNH TÀI !

PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
PHÁP-Á DƯỢC-PHÁP
HUE DES MARCHES, 219 -- CHOLON

Tai do sô co ong PHAM-HUU-HANH nhiet hang
Bao-ché-sur, tieu rieng qu' v' moi cach man, man va vu-vé.
Thuoc moi v' thi nhut-hang, giá lai re.

Qui vi o Lục-Tinh giờ thu den mua thuốc, thi chung ta
san long thi hanh, gia thuốc linh sul mieu phan lai
ting tien cuoc-phu.

CHÍNH PHỦ ĐÔNG-PHÁP

CUỘC XỔ SỐ BÔNG-PHÁP

Cuộc phát hành thứ nhất, phần thứ nhất.

— Xổ tại Saigon ngày 22 Janvier 1936 =
(trước Tết Nguyên-Dàn 2 ngày)

BẢN KẾ CÁC SỐ TRUNG

1 số trung	60.000 \$
1 số trung	80.000
1 số trung	15.000
8 số trung	5.000
12 số trung	1.000
60 số trung	400
120 số trung	80
600 số trung	40
4.800 số trung	20

MUA 100 VÉ CHỈ PHẢI TRẢ 98 \$00

MỘT ĐỊP LÀM GIÀU HIỂM CÓ !
CHỐ NÊN BỎ QUA !

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Établissements

BROSSARD MOPIN

K' nghiệp

Sáng lập từ năm 1808

số 3 đường Lucien Lacouture

CHODU

SAIGON

Gach bông tối thượng hàng, nhiều kiểu
mô hình rất sinh động, len bằng Xi-mán dù thô
mùi và các vật dụng đều ở Phap-quốc lai
Nhìn men qui v' den xem, kieu gach hàng m'oi bay, dep lam,
Giá h'it ba xuong rất n'hiu. Xin viết tho b'oi h'au giá mới
Danh h'au se ghi cho.

Bản thép đe d'ar:

(Adress: Géographique) H'ab' L'acouture, Chodul,
MARASMO - SAIGON

tr' con dâng m'oi mang,
tr' cou biêt đọc trong 30 ngày,
tr' cou thích học trong bước đầu khô
không.
thi n'ea mua ebo chung nô một quyền

Tôi đọc nguyên tiếng
Giá mỗi cuộn: 0\$20

Có bán tại nhà in Union Ngan-van-Cua,
57, rue Lucien Mopin. — SAIGON

**Chứng nào đưa trẻ đái lát lén
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa**

NESTLÉ



HIỆU

CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bò và dê tiêu hóa

* Hàng NESTLE sô 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít chử Quốc ngữ của bác-sĩ VIDAL. Qui Bà qui Cò muôn dùng xin hỏi tại hàng sé gởi tặng.



**NÀY THUỐC CHỦ DANH
CHỮA BỆNH**

ĐAU-LUNG

THUỐC VIÊM FOSTER chữa khỏi bệnh đau lung do tháo sinh ra. Laj chung, làm giảm thời gian khỏi bệnh thấp, bệnh hàn-nặng-thất-lung, bệnh nhức ruột, bệnh trung-mát-cá. Lai còn khi mồm tiêu, hay vàng, hay sốt có chất nước, thời gian dài không hết. Khi bị đau lung, FOSTER. Ai càng dùng THUỐC VIÊM FOSTER thì không những bệnh sẽ biến khan mà mình lại thấy chàng-kien, nhẹ-chang làm việc. Các bà kinh, luyện trước không điều hay ngày ngã, mỗi năm nán soi vai lòn THUỐC VIÊM FOSTER.

Mỗi Hộp **PILULES FOSTER** 8x50
CHỮA THẬN VÀ BẮNG QUANG

Han Hộp 14x85

Bán tại các hàng bách hóa và giao mua tại nhà
H. BINAC, Phnom, số 28 Phố Ferdinand, PARIS.



MUỐN BAN

Một số đất được 11.477
thực vật tạo ra tại Phố
lão, gần Trường Huân Môn
(nói) và đồng dào vì có là
thảo dà, ném mìn có nhóm
chợ).

Ái mìn mìn xin do nơi
188, Avenue Maréchal,
JAGUAROLON mà thương
lượng. Giai riết.

nhà hàng cartonage
NGUYỄN-PHÚ-HƯỚU
Đóng sách khéo
làm hộp giấy
và giấy
100-301, rue Souvenier - SAIGON

**DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KIỀU**

MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGIST DIPLOME DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng
sau - PROTHÈSE - ORTHODONTIE
119, Boulevard Berard (trên lồng lòn thứ nhất)
SAIGON

GỒ KHẨN BỊNH:
Số mìn từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 8 giờ tới 9 giờ
Chùa-nhứt và ngày 10-11-12 giờ
Téléphone: 888

**Công Qui nǚ
đóng-bao**

Cả năm chỉ em chàng tài
thiết nghĩ một xứ rộng lớn
như xứ Nam-Đại ta một năm
sinh xuất không biết bao
công vật như và dà nở
công do sự sáu chế tạo hay
không chỉ em Cung Phu-Ngô
nước nhà.

Nhưng mỗi năm, trừ nơi
nhà cung bài chia ra, thi
người ngoài quốc khai
muôn dân sống một mìn
đó, không biết đâu mà
muôn. Thế là một lòn
khuyết đậm mà phong tài
không dà. Vì vậy nên chún
tôi hiệp nhau chia lo về vi
sắp đặt nhà dà trú ròng dà
Nh-Công và Nội-Nhà như
bánh, mìn, mâm. Gỗm các
tứ mòn ác của người An
nam, tên về hộp về chai.
Công cuộc của chúng tôi sáp
lòn đây là mong về khay
chủ thay áy.

Thưa bà, Ông Giáp chia
nghịch cho những phu-nhân
chuyển mìn nghe bánh trại
lòn kinh khai, giúp chúng
nuôi con trong khi khai
bánh; sau mìn tiễn cho
người có việc chỗ mìn, mà
khoi phai hoai cõi tín tim kiêm

Tôi nói... Cao nước Ngõi
Quốc không còn ché là dà,
vì dà xú ta lèi ngón tuơi
không trọng dụng lòn đem
tên lòn lèi xú người, mà
phai giáp mìn mìn bánh, hòn.

Thưa bà, Lòng cho mìn
manh Nô-Công bén già, vì
còn dòn tranh nhau thi cù
bay cùi mới cái hòn đê làm
cho về vang chung nước
nhà.

Và từ đây trong khai em
ai có mìn ehi ngon khai
như bánh, mìn, dèo, thịt hay
cà hòn bòng, các thứ dòn
chun, tôi, kieu, các thứ mìn
như, mìn tôm, mìn ruột
mìn thài, mìn ruột, mìn
cà rong, mìn ném và về nước
mìn hòn v... Xin gởi khai

đòn cho bá về về Lulu-vân-

Lang, N-9, Rue Chasselot-Lubat

xem thử, như các

món ấy có thè bòn đòn

đòn lòn, thi sét về bòn

tinh về sự gởi cho chung tôi

bản giòn hay là hòn đòn,

hoặc giáp mặt với chúng tôi

sẽ thương lượng rõ hơn.

Mong báu chia rõ.

Mines Lulu-vân-Lang,

Trinh-dinh-Tháo.

Nguyễn-hu-Ca.

Cao-thi-Corong.

Chợ nón thấy bò thường mà

không đòn kìn, nếu đòn lòn

không đòn, khai bón khai

nhau, khai PULMOGENINE

ba, bón mìn ngay. Một mìn

anh với một khai mìn trả

khai và bò phai

khai khai khai khai, khai

L'EXTREME-ORIENT CAPITALISATION FILIALE DE LA SEQUANAISE DE PARIS

VIEN DONG LAP BON

會本立東遠

Société Anonyme Indo-chinoise au Capital de 4.000.000 (0) francs 1/4 versé
Entreprise privée régie par le Décret du 12 Avril 1916

Pour favoriser l'Economie et l'Espargne

Siège Social : 32, Rue Paul Bert, Hanoi
Cochinchine, Cambodge, Sud-Annam : 68, Boulevard Charnier — Saigon

TIỀN ĐẦU TƯ BẰNG TIỀN ĐÔNG-PHÁP
(Số tiền đầu tư ngày 31/12/1934, về việc bảo kiêp của bộ
cam đoan với các ngài hàn vòn)

440.586 \$ 57

Những số thông tin thứ hai mươi tám ngày 29 November 1935

XĐ 8 giờ ban mai, tại PHÒNG QUỐC LÝ Saigon, số 68, Boulevard Charnier
Do Ông PHẠM TRẦN-THÀNH-HÙNG Quản-hat, chủ toà,
chủ quí Ông: HUYNH-SONG-XU và Saverin VILLAREAL thi chứng

SỐ TRÚNG NHÓM NGƯỜI THẮNG SỐ SỐ TIỀN ĐƯỢC LÃNH

SỐ TRÚNG	NHÓM NGƯỜI THẮNG SỐ	SỐ TIỀN ĐƯỢC LÃNH
	Nhóm số 1: Bộ trưởng	
22.857	Ông FRAN-VAN-CHE, Tandou.....	2.000\$
39.181	HO-VANN-HANH, Boul. Phavan (Hà Nội).....	1.000
	Nhóm số 2: Ông ban trai	
3.566	Nhóm số 3: Ông ban trai	
3.574	Ông KHM-KY, Si Rue Jean Dupuis, Hanoi.....	200\$
25.557	Ông LUU-HUU-IAV, P. I. T. Tuan.....	200
38.061	Ông NGUYEN-TU-CHI, Buôn bia Giadin.....	200
41.474	Chưa có người mua	
	Nhóm số 4: Ông ban trai	
22.841	Nhóm số 5: Ông ban trai	
28.429	Ông CHUONG-VAN-YO, Hongay.....	105.800
37.840	ĐƯỜNG-VIE TAO, Dic-mu-Dlong.....	104.40
	Về tháng trước 12 tháng (từ tháng 9/1935 đến 9 tháng trước 9/1935)	101.20
41.960	Chưa có người mua.	200

Kết quả số 5 từ định năm ngày thứ Hai 30 December 1935, đúng 8 giờ ban mai,
tại Hội-Quán số 82, đường Paul Bert, Hanoi

XIN LƯU Ý: Bộ chỉ dẫn những người Đại-lý có thể tự cách

CLINIQUE MÉDICALE

Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại DAKAO (Saigon)

Téléphone: n° 255

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex-assistant en dermatos-éphidépiologie à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Déscentralisation créés par le Ministère
de l'Hygiène pour la lutte antituberculeuse

Có phòng xét nghiệm già và phòng thương hàn, mót mén trich. Có voi d'thò mìn,
đèn tia X, tia UV, tia X, tia Röntgen, tia X-ray (radiographie), tia X-ray (radiographie),
và dò chẩn bệnh bằng quang điện (dorsoscanie), endoscopy.
Trị các chấn thương và chấn thương các cơ quan bên trong như gãy
đau xương, bình hàn lâm kinh-nhập

TIỂU-THUYẾT — 3-12-35

SỐ 178

花 纸

Cánh-hoa-duyên

Dịch-giá : Trần-trong-Hop

Bồi-thú ba mươi ba
Võ-huân mua khai tài ta-nhâ

Tùu-son trồng ẩm-tuyn-phát

Quý-thí của Thi-sanh

phái danh giáp - lai rọc

phách, dâng tâ i lại bón giây

khác mà chấm bài, làm như

châm bài công bằng, không

biết tánh danh và tự tích

của Thi-sanh nào vậy.

5: Quản-định của Thi-sanh,
không cầu thắc nhút định,

hoặc bón - quán, hoặc ô

ngu - quán, phái khai báo

với quan-sở tại trước di,

Thi-sanh dâ có giấy tờ khai

báo-hài, tờ nhiên dược-cứng

thi nhứt luợt.

6: Gán ngày Huyện-thi

hay là Quán-thi, Thi-sanh

trang-chức tại trường-môn

đường, lắc bộ-thì không có

nhưng không có</div

